

SPEARGUNS



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		

INDEX

EN USER MANUAL	CS NÁVOD K POUŽITÍ
IT MANUALE D'USO	DA BRUGERMANUAL
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR	FI KÄYTTÖOHJE
ES MANUAL DE USUARIO	HR UPUTE ZA UPORABU
DE BEDIENUNGSANLEITUNG	HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PT BEDIENUNGSANLEITUNG	NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
ZH 用戶手冊	NO BRUKERVEILEDNING
TH คู่มือการใช้	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
JA ユーザーマニュアル	RO MANUAL DE UTILIZARE
ID PANDUAN PENGGUNA	SK KULLANICI KILAVUZU
HI उपयोगकर्ता पुस्तिका	SV ANVÄNDARMANUAL
RU Руководство пользователя	EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
AR دليل المستخدم	KO 사용 설명서
TR KULLANICI KILAVUZU	BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
ET KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND	
LV LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	
LT NAUDOJIMO VADOVAS	

CAN'T FIND YOUR LANGUAGE?

See the manual in the **MANUALS & SOFTWARE** section at www.cressi.com or scan the QR-code

EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		



Official Website
www.cressi.com

Follow us on:

Facebook
Instagram
Youtube
X
TikTok

info@cressi.com

#SHARE YOUR EXPERIENCE

FIG. 1 A

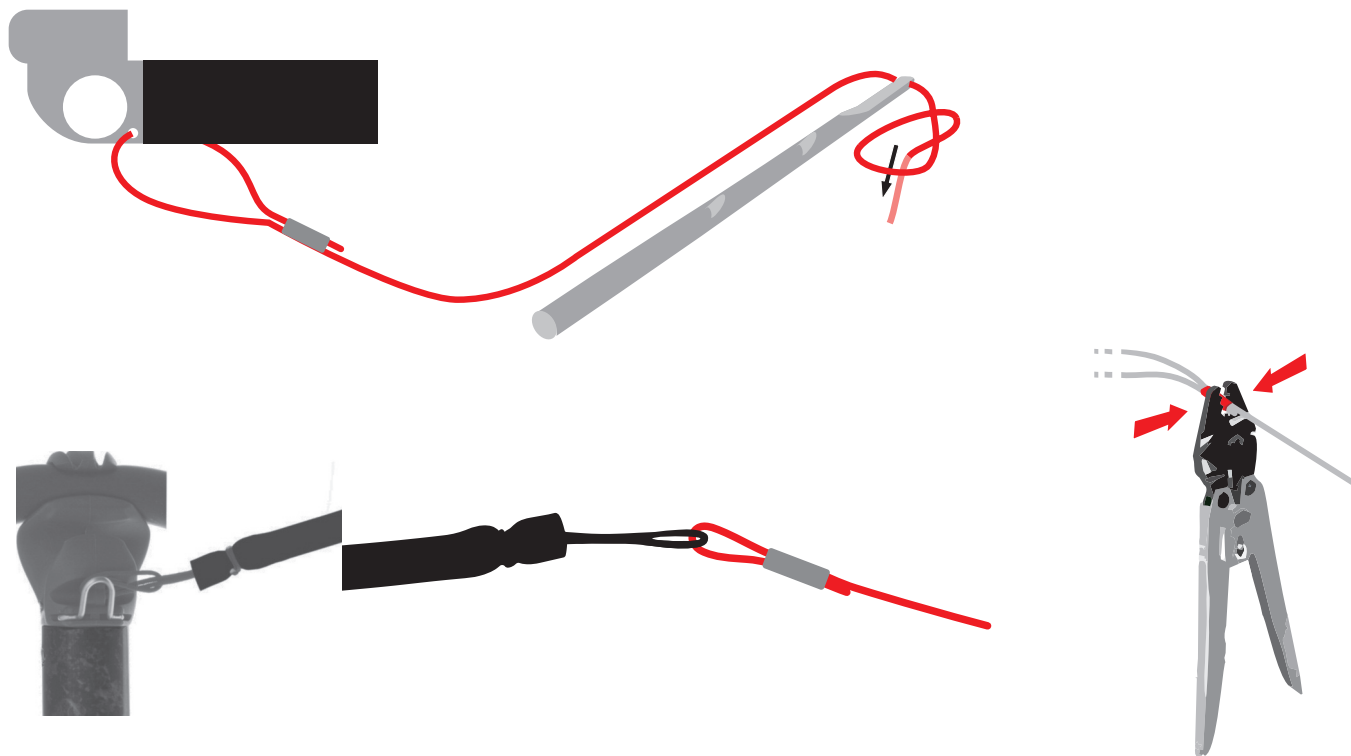


FIG. 1 B

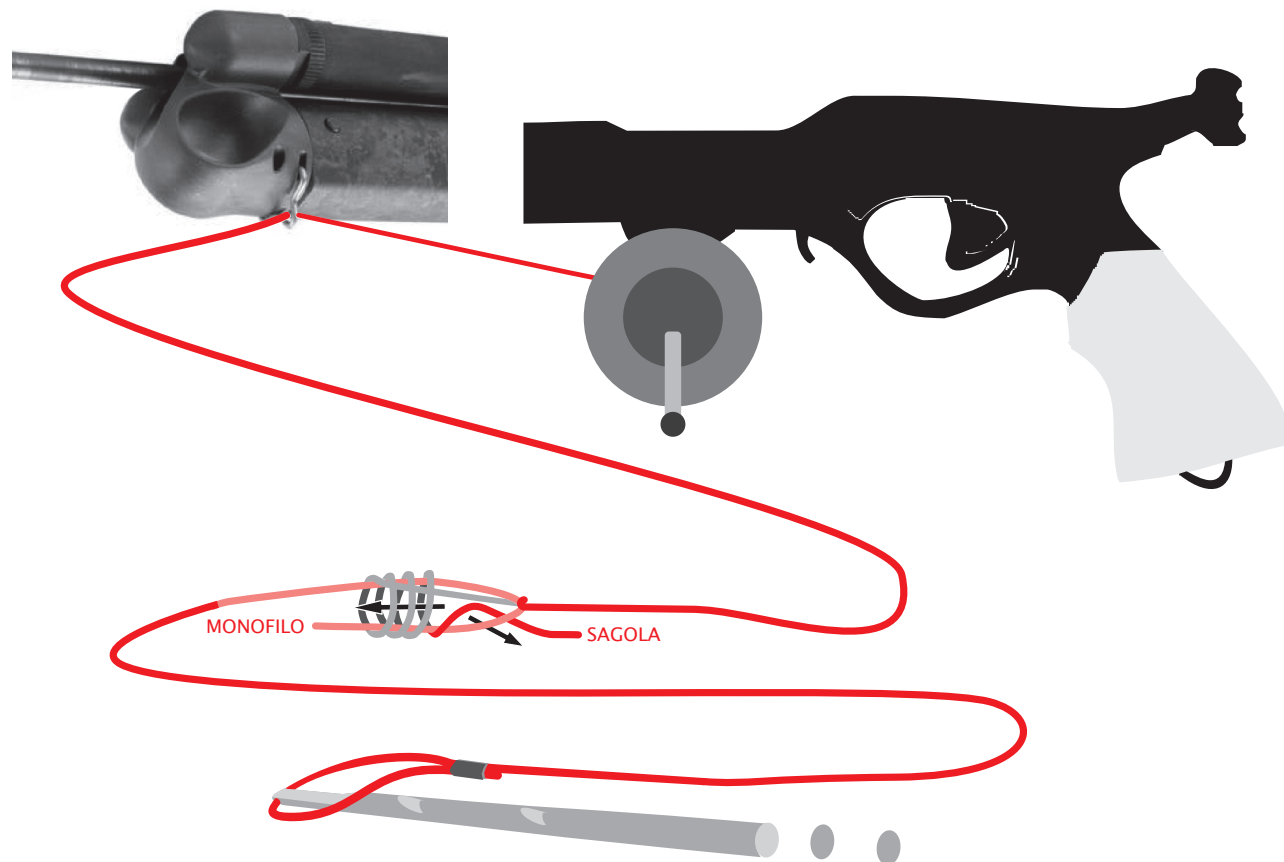


FIG. 2



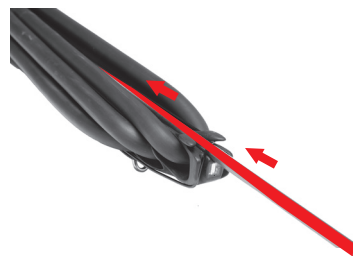
**CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER**



APACHE



**COMANCHE RAIL /
MOICANO**



VICTORY

FIG. 3

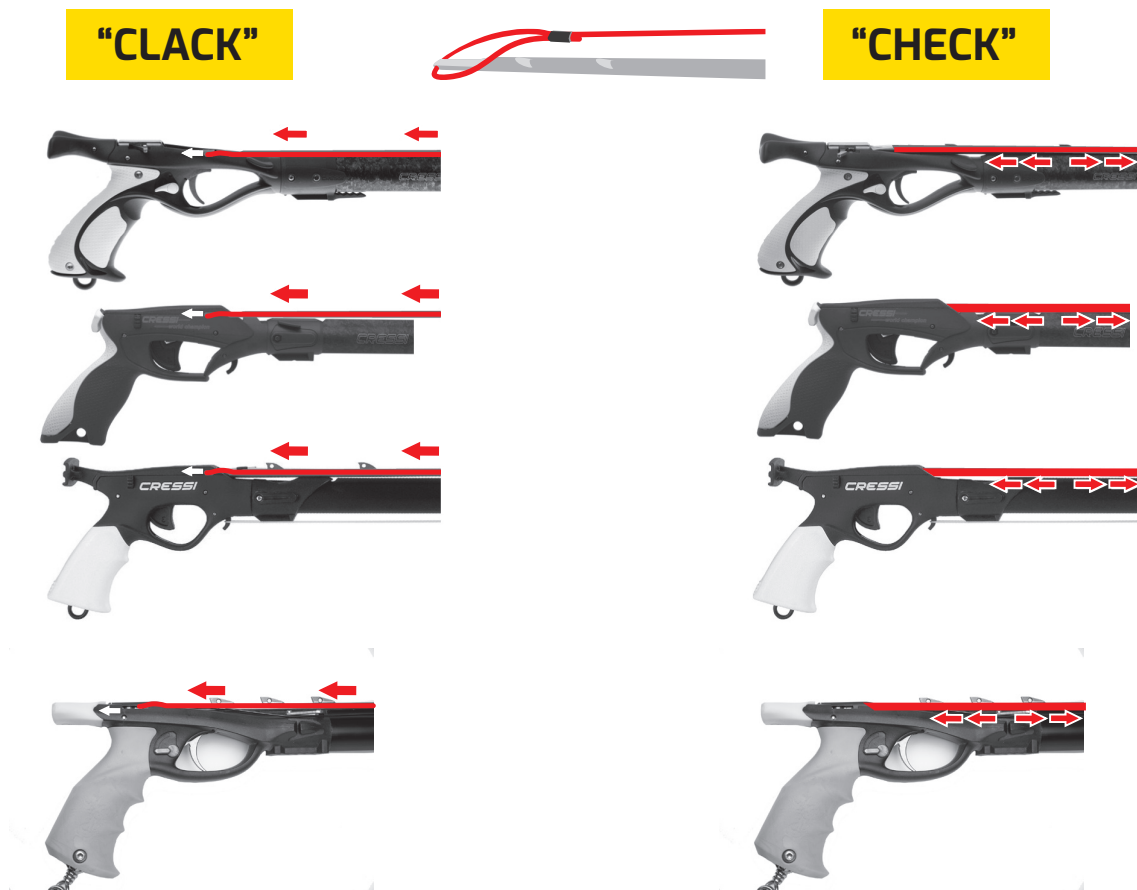
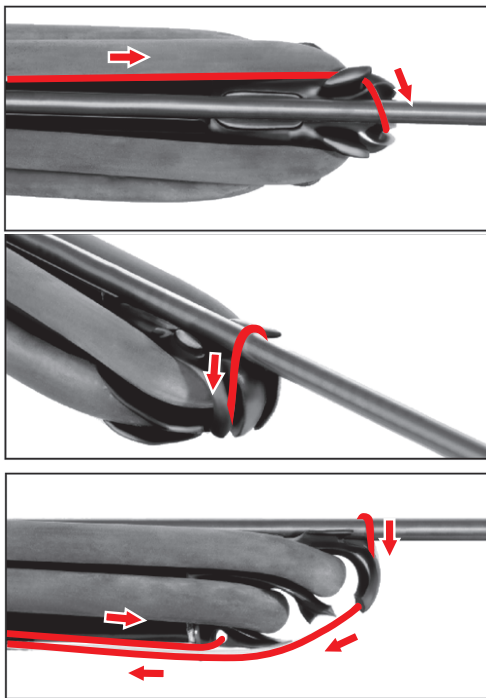
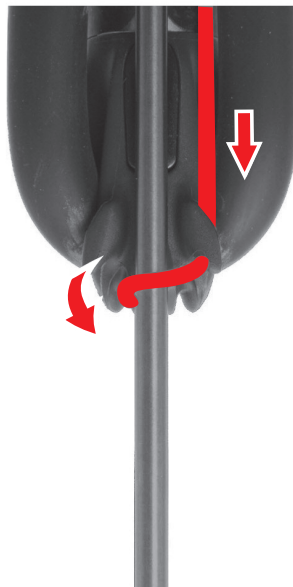


FIG. 4 A



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER

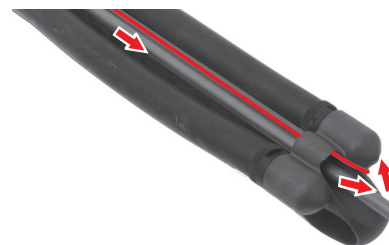


VICTORY

FIG. 4 B



FIG. 4 C



COMANCHE RAIL/ SIOX



APACHE

FIG. 5



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



APACHE / YUMA FAST



COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX



VICTORY

FIG. 6



**CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER**



APACHE / YUMA FAST



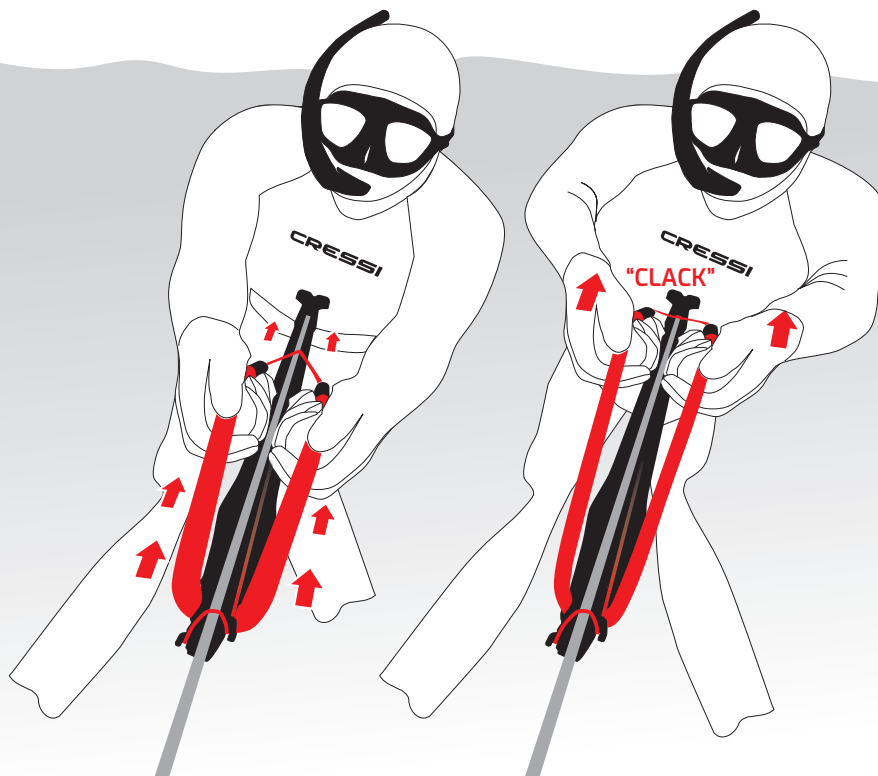
COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX

LOCK



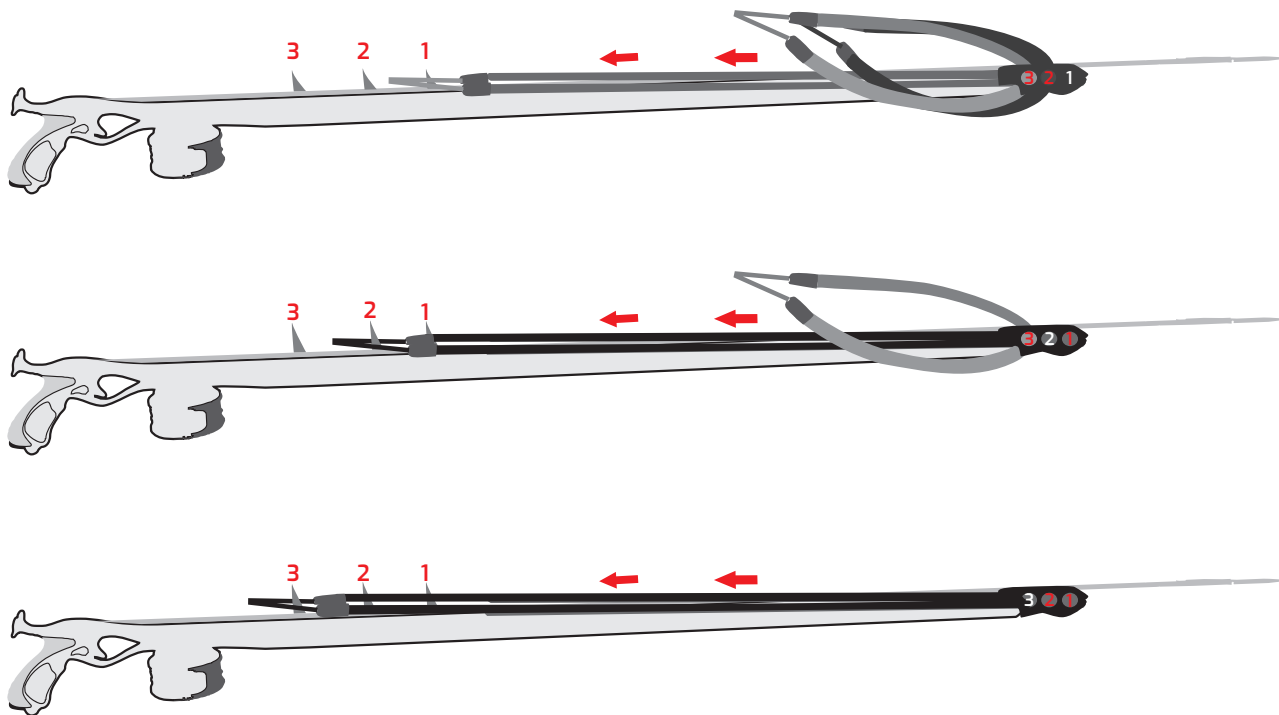
VICTORY

FIG. 7 A



CRESSI

FIG. 7 B



CRESSI SUB ПОДВОДЕН ХАРПУН УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

CRESSI SUB ПОДВОДЕН ХАРПУН УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този харпун може да причини трайни наранявания, ако се използва неправилно, и трябва да се борави с него по съответния начин.

Прочетете цялата информация, предоставена в това ръководство, преди да използвате харпуна, и запазете ръководството, за да можете да го консултирате в бъдеще.

⚠ ВАЖНО: За вашата собствена безопасност и безопасността на хората около вас, както и за да избегнете повреда на харпуна или имуществото ви, никога не зареждайте и не стреляйте извън водата. Никога не стреляйте от въздуха във водата. Никога не държите харпуна зареден, на сушата или в лодка. Използвайте го само във вода за подводен риболов. Уверете се, че няма хора или предмети в полето на изстрелване на стрелата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не разчитайте изцяло на механичната си безопасност, тъй като тя може да се повреди или неволно да се деактивира. Механичната ви безопасност не замества практиките за безопасно боравене с оръжието.

- Харпунът е проектиран изключително за използване под вода и трябва да се използва само във вода, както и изключително за подводен риболов с харпун или за състезания по подводно стрелба по мишени;
- За да защитите вашата безопасност и тази на другите, както и за да избегнете повреждане на оръжието, бъдете много внимателни и спазвайте инструкциите, предоставени в това ръководство;
- За да защитите себе си и другите и да избегнете повреждане на оръжието, никога не зареждайте или разтоварвайте подводно оръжие извън водата;
- Никога не съхранявайте харпуна зареден на сушата или на лодката. Използвайте го само във вода за подводен риболов с харпун или за подводно стрелба по мишени;

- Никога не зареждайте харпуна в близост до плувци или пренаселени места, плажове или рифове;
- Винаги зареждайте подводния харпун с включена предпазна ключалка;
- За зареждането на подводни харпуни Cressi sub се препоръчва използването на защитни ръкавици и предпазни подложки за гърдите;
- За да предпазите себе си и другите, никога не махайте или не пипайте предпазителя на подводния харпун;
- След като го заредите, дръжте харпуна здраво за дръжката, а не за цевта или, още по-лошо, за върха на харпуна;
- Никога не слагайте пръста си на спусъка, докато не сте готови да стреляте;
- Никога не стреляйте с подводен харпун извън водата и никога не стреляйте във водата от въздуха;
- Всички изстрели трябва да се правят от водолази, напълно потопени във водата, с видимост, която им позволява да действат в пълна безопасност и да са сигурни, че няма никой друг в обхвата на оръжието;
- Никога не стреляйте в посока към други хора или към твърди предмети;
- Никога не насочвайте подводния харпун към хора, дори и със задействана предпазна скоба или с незареден харпун.
- Винаги насочвайте върха на харпуна в посока, обратна на хората;
- След като приключите с подводното риболов, е изключително важно да разредите оръжието във водата;
- Винаги е важно да предупреждавате другите за вашето присъствие във водата, като използвате международно и местно признати маркиращи буйове;
- Харпуните никога не трябва да се транспортират заредени, а по време на транспортирането оръжието трябва да се съхранява в здрава, устойчива на пробиване чанта и НЕ трябва да бъде заредено;
- Винаги спазвайте приложимото законодателство и се информирайте предварително за законите, които са в сила във вашата страна относно употребата и притежаването на подводни харпуни, особено от непълнолетни лица.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПОДВОДНИ ОРЪЖИЯ POWERBAND

Моля, проверете дали продуктът е напълно невредим, преди да го използвате.

- Преди да използвате харпуна с ластична лента, винаги проверявайте дали системата за освобождаване и предпазният механизъм функционират правилно, като следвате инструкциите, предоставени в това ръководство (3-6);
- Проверете дали ластичите са правилно закрепени към края на главата и/или рамото, дали са в добро състояние и дали няма признаци на износване. В противен случай ги сменете незабавно, преди да използвате оръжието;
- Винаги проверявайте дали въдицата е добре закрепена към края на харпуна и към дръжката, съгласно инструкциите, предоставени в това ръководство (1A-1B);
- За зареждането на харпуни с ластичи се препоръчва използването на защитни ръкавици и предпазни подложки за гърдите (7A);
- Винаги включвайте предпазния механизъм (при някои модели това съответства на позицията „LOCK“) преди да използвате харпун с ластичи, като следвате инструкциите, предоставени в това ръководство (6);
- За да защитите вашата безопасност и тази на другите, никога не махайте или не манипулирайте предпазния механизъм на харпуна;
- Препоръчваме да следвате внимателно информацията, предоставена в илюстрациите в това ръководство, относно стъпките за подготовка за гмуркане, позициониране на въжето на харпуна и зареждане на оръжието, както и различните модели харпуни с ластичи от гамата Cressi Sub (1A-1B-2-3-4A-4B-4C-5-6-7A-7B);
- Защитете стрелата с предпазен накрайник, когато оръжието не се използва;
- Изплакнете добре харпуна с прясна вода след всяко гмуркане;
- За да се гарантира най-добрата производителност на оръжието, използвайте само компоненти и аксесоари на Cressi Sub;
- Всякакви дейности по поддръжка или ремонт на харпуна трябва да се извършват само от технически персонал на оторизирани центрове на Cressi-sub;

- Можете да намерите оторизирания център на Cressi-Sub, като попитате вашия дистрибутор или самата Cressi Sub S.p.A., като изпратите имейл на: info@cressi.com;
- Cressi sub не носи отговорност за никакви дейности, извършени от персонал, който не е оторизиран от Cressi sub.



This manual is 100% recyclable.
Please waste properly or reuse it.

PAPER - WASTE SORTING

Check the instructions of your municipality
or the authorized facilities

PAP - Raccolta Carta

Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Cressi Sub S.p.A.

Headquarters:

Via G. Adamoli, 501
16165 Genova, Italy

+ 39 010 830791
info@cressi.com
www.cressi.com



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		